

Endo-Frost

Fecha de revisión: 08.01.2015

Fecha: 08.04.2015

Página 1 de 8

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador del producto

Endo-Frost

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia o de la mezcla

utilizarlo en tratamientos odontológicos exclusivamente

Usos desaconsejados

No existen informaciones.

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía: Coltène/Whaledent GmbH & Co. KG
Calle: Raiffeisenstraße 30
Población: D-89129 Langenau
Teléfono: +49 (7345) 805 0
Fax: +49 (7345) 805 201
Correo elect.: info.de@coltene.com
Página web: www.coltene.com

1.4. Teléfono de emergencia: ++49-761/19240 Vergiftungs-Informations-Zentrale Freiburg

Información adicional

Aerosol

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación según la Directiva 67/548/CEE o la Directiva 1999/45/CE

Indicadores de peligro: F+ - Extremadamente inflamable

Frases R:

Extremadamente inflamable.

Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]

Categorías del peligro:

Aerosoles: Aerosol 1

Indicaciones de peligro:

Aerosol extremadamente inflamable.

Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

2.2. Elementos de la etiqueta

Palabra de advertencia: Peligro
Pictogramas: GHS02



Indicaciones de peligro

H222 Aerosol extremadamente inflamable.
H229 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

Consejos de prudencia

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.
P210 Mantener alejado de fuentes de calor, de superficies calientes, chispas, llama abierta y

Endo-Frost

Fecha de revisión: 08.01.2015

Fecha: 08.04.2015

Página 2 de 8

| | |
|-----------|--|
| | de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. |
| P211 | No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición. |
| P251 | No perforar ni quemar, incluso después de su uso. |
| P410+P412 | Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F. |
| P501 | La eliminación se hace según las normas de las autoridades locales. |

2.3. Otros peligros

Precaución! Recipiente bajo presión. Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50 °C. No perforar ni quemar, incluso después de usado. No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente. Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición - No fumar. Manténgase fuera del alcance de los niños.

Los componentes de esta preparación no cumplen con los criterios para la clasificación como PBT o vPvB.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes**3.2. Mezclas****Componentes peligrosos**

| N.º CE | Nombre químico | Cantidad |
|--------------|--|----------|
| N.º CAS | Clasificación según la Directiva 67/548/CEE | |
| N.º índice | Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP] | |
| N.º REACH | | |
| 203-448-7 | butano | 30-50 % |
| 106-97-8 | F+ - Extremadamente inflamable R12 | |
| 601-004-00-0 | Flam. Gas 1; H220 | |
| 200-827-9 | propano | 30-50 % |
| 74-98-6 | F+ - Extremadamente inflamable R12 | |
| 601-003-00-5 | Flam. Gas 1; H220 | |
| 200-857-2 | isobutano | 10-20 % |
| 75-28-5 | F+ - Extremadamente inflamable R12 | |
| 601-004-00-0 | Flam. Gas 1; H220 | |

Texto de las frases R-, H- y EUH: ver bajo párrafo 16.

Consejos adicionales

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50 °C. No perforar ni quemar, incluso después de usado. No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente. Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición - No fumar. Manténgase fuera del alcance de los niños. Los componentes de esta preparación no cumplen con los criterios para la clasificación como PBT o vPvB.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios**4.1. Descripción de los primeros auxilios****Si es inhalado**

Proporcionar aire fresco.
Consultar a un médico en caso de malestar.

En caso de contacto con la piel

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón.

Endo-Frost

Fecha de revisión: 08.01.2015

Fecha: 08.04.2015

Página 3 de 8

En caso de contacto con los ojos

En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente los ojos abiertos durante 10 o 15 minutos con agua corriente. Consultar a continuación al oculista.

Si es tragado

Consultar a un médico en caso de malestar.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

No existen informaciones.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

No existen informaciones.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados

Dióxido de carbono (CO₂). Extintor de polvo. Arena.

Medios de extinción no apropiados

Agua.

Chorro completo de agua.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Aerosol extremadamente inflamable.

Precaución! Recipiente bajo presión.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

Ropa protectora.

Información adicional

Coordinar las medidas de extinción con los alrededores.

Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Eliminar toda fuente de ignición. Ventilar la zona afectada. Llevar a las personas fuera del peligro.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

No aclarar con agua. Asegurar una ventilación adecuada.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Indicaciones para la manipulación segura

Restringido a usos profesionales. Manténgase fuera del alcance de los niños.

Tener en cuenta las instrucciones para el uso.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

No vaporizar sobre llamas u otros objetos incandescentes.

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

Indicaciones adicionales para la manipulación

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítase exponerlo a temperaturas superiores a

50 °C. No perforar ni quemar, incluso después de usado.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Endo-Frost

Fecha de revisión: 08.01.2015

Fecha: 08.04.2015

Página 4 de 8

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

Consérvese el recipiente bien cerrado y en lugar fresco.

Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50°C/122°F.

7.3. Usos específicos finales

No existen informaciones.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**8.1. Parámetros de control****Valores límite de exposición profesional**

| N.º CAS | Agente químico | ppm | mg/m ³ | fib/cc | Categoría | |
|----------|----------------|------|-------------------|--------|-----------|--|
| 106-97-8 | Butano | 1000 | - | - | VLA-ED | |
| 74-98-6 | Propano | 1000 | - | - | VLA-ED | |

8.2. Controles de la exposición**Medidas de higiene**

No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

Protección de los ojos/la cara

Gafas de protección herméticas.

Protección de las manos

Úsense guantes adecuados.

Protección cutánea

Blusa de laboratorio.

Protección respiratoria

Asegurar una ventilación adecuada.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**Estado físico: líquido/a/ gaseoso
Color: incoloro**Método de ensayo**

pH: no aplicable

Cambio de estado

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: no aplicable

Punto de inflamación: -97 °C

Propiedades explosivas

Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas o inflamables.

Límite inferior de explosividad: 1.5 % vol.

Límite superior de explosividad: 10.9 % vol.

Temperatura de inflamación: 365 °C

Presión de vapor:
(a 20 °C) 5000 hPaDensidad (a 20 °C): 0.55 g/cm³

Solubilidad en agua: insoluble /Inmiscible

Contenido en disolvente: 100%

Endo-Frost

Fecha de revisión: 08.01.2015

Fecha: 08.04.2015

Página 5 de 8

9.2. Información adicional

Contenido de compuestos volátiles orgánicas (COV) en porcentos en peso: 100%

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.2. Estabilidad química

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

10.4. Condiciones que deben evitarse

calor.

10.5. Materiales incompatibles

10.6. Productos de descomposición peligrosos

Información adicional

Calentar sube la presión y hay peligro de reventar.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda

| N.º CAS | Nombre químico | Vía de exposición | Método | Dosis | Especies | Fuente |
|----------|----------------|-----------------------|--------|---------|----------|--------|
| 106-97-8 | butano | inhalatoria (4 h) gas | CL50 | 658 ppm | Rata | GESTIS |

Irritación y corrosividad

Clasificación: no irritante.

Clasificación según las lineas directrices 67/548/UEE o 1999/45/UE: no irritante.

Efectos sensibilizantes

Clasificación: sin peligro de sensibilización.

Clasificación según las lineas directrices 67/548/UEE o 1999/45/UE: sin peligro de sensibilización.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

Efectos graves tras exposición repetida o prolongada

Indicaciones adicionales

SECCIÓN 12: Información ecológica

12.2. Persistencia y degradabilidad

12.3. Potencial de bioacumulación

Endo-Frost

Fecha de revisión: 08.01.2015

Fecha: 08.04.2015

Página 6 de 8

Coeficiente de reparto n-octanol/agua

| N.º CAS | Nombre químico | Log Pow |
|----------|----------------|---------|
| 106-97-8 | butano | 2,89 |
| 74-98-6 | propano | 2,36 |
| 75-28-5 | isobutano | 2,8 |

12.4. Movilidad en el suelo

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

no aplicable

Indicaciones adicionales

Según los criterios de la clasificación-UE y caracterización "peligroso para el ambiente" (93/21/UEE) no hay caracterizar el material / producto como peligroso para el ambiente.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos****Eliminación**

La eliminación se hace según las normas de las autoridades locales.

Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado

150110 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TPAOS DE LIMPIEZA; MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas
Considerado como residuo peligroso.

Código de identificación de residuo-Envases contaminados

150104 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TPAOS DE LIMPIEZA; MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases metálicos

Eliminación de envases contaminados

La eliminación se hace según las normas de las autoridades locales.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**Transporte terrestre (ADR/RID)**

14.1. Número ONU: UN 1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: AEROSOLS
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 2
Etiquetas: 2.1
Código de clasificación: 5F
Cantidad limitada (LQ): 1 L (LQ2)
Clave de limitación de túnel: D

Otra información pertinente (transporte terrestre)

Disposiciones especiales: 190 - 327 - 344 -625

E0

Categoría de transporte: 2

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU: UN 1950

Endo-Frost

Fecha de revisión: 08.01.2015

Fecha: 08.04.2015

Página 7 de 8

| | |
|--|------------------------|
| 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: | AEROSOLS |
| 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: | 2 |
| 14.4. Grupo de embalaje: | - |
| Etiquetas: | 2.1 |
| Contaminante del mar: | NO |
| Disposiciones especiales: | 63-190-277-327-344-959 |
| Cantidad limitada (LQ): | 1 L |
| EmS: | F-D, S-U |

Otra información pertinente (transporte marítimo)

E0
Flash Point -97° C

Transporte aéreo (ICAO)

| | |
|--|--------------------|
| 14.1. Número ONU: | UN 1950 |
| 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: | AEROSOLS |
| 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: | 2.1 |
| Etiquetas: | 2.1 |
| Disposiciones especiales: | A145 - A167 - A802 |
| Cantidad limitada (LQ) Passenger: | 30 kg G |
| IATA Instrucción de embalaje - Passenger: | Y203 (LQ) |
| IATA Cantidad máxima - Passenger: | 75 kg |
| IATA Instrucción de embalaje - Cargo: | 203 |
| IATA Cantidad máxima - Cargo: | 150 kg |

Otra información pertinente (transporte aéreo)

E0

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

no aplicable

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Legislación nacional

Datos adicionales

VOC (CH) : 0.111 kg/Unit

SECCIÓN 16: Otra información

Abreviaturas y acrónimos

Transporte por vía terrestre (ADR/RID)
Transporte marítimo (IMDG)
Transporte aéreo (ICAO-TI / IATA-DGR)

Texto de las frases R (Número y texto)

12 Extremadamente inflamable.

Texto de las frases H- y EUH (Número y texto)

H220 Gas extremadamente inflamable.
H222 Aerosol extremadamente inflamable.

Endo-Frost

Fecha de revisión: 08.01.2015

Fecha: 08.04.2015

Página 8 de 8

H229

Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

Indicaciones adicionales

La información en ésta hoja de datos de seguridad corresponden al leal saber de nuestros conocimiento el día de impresión. Las informaciones deben de ser puntos de apoyo para un manejo seguro de productos mencionados en esta hoja de seguridad para el almacenamiento, elaboración, transporte y eliminación.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)